

Nuorttanaste

»Gæa dam Ibmel labba,
gutte mailme suddo guodda!«

»Son dagai rafhe su ruosa
varai bokte.«

No. 1.

11ad jakkegærdde.

»Nuorttanaste« maksa ovta kruvna jakkoda
gast, blaðde dinggujuvvu juokke poasta-
rappe lutte.

15ad Januar 1909.

»Nuorttanaste« oigusboatta guovte gærde
manost — dam 15ad ja dam 30ad bæive
juokke manost.

Aigge manna.

De læp mi fast Ibmela armost cellam dassači go fast læp odða jakkai loaidastam. Boares jakke læ mannam su iloides ja morrasidesguin, su čuvvgis ja sevdnjis boddouguim. Mi dietep ja muittep buok, maid mi læp čađamannam boares jagest; mutto dam fal čep dieđe, mi læ min oudabælde, læp dieđe, mi galgga min dam jage dæivadet.

Mutto go mi dal odđajage algost mannasčemek gæčastep, de mi gavdnap ædnag dingaid, maid oudast mi berrip Ibmela gitet. Rubmaš bælest gavdnap, mi, atte Ibmel læ bajasdoallam min, son læ fuola adnam min bæivalaš laibe oudast. Mi læp læk šad-dam hæde gillat, vaiko manga have læ čajetam sævdnjaden min čalmi oudast. Imašlažat læ Hærra væke saddingim darbbašæmus boddost. Su gietta i læk læmaš oadne væketet dallego darbašvuotta læ læmaš.

Mutto Hærra i læk dušše min rubmaša oudast adnam fuola. Son læ maidai morraš adnam min sieloi oudast. Son læ dam vassam jagest galletam min sieloid ællem laibin. Son, gutte rakisti mailme nuft, atte vuolgati su aïdnoriegadam barnes, læ maidai su Bassevuoiņas bokte gæsoitam min su bællasis.

Mutto læ gačaldak dal: Moft læp mi vasetam boares jage. Mi gæk læp ječaidæmek dovdastam Ibmel mannan, læpgo mi alelassi læmaš gulolažak Bassevuoiņas jidni. Go mi læp muitotuvvum suddo vuostai soattat, læpgo mi dam dakkam? Ja go mi læp muitotuvvum duom ja dam olbmai ja nissoni sardnot sielo bestujume birra. Læpgo mi dam dakkam? Jos čep læk,

de rokkadallop Ibmelest andagassi dam suddo ja vuostaivalddop armo dam jage Bassevuoiņas jidni gulolažak læt

Don lokke, gutte vela ælak Ibmeltaga mailmest, gutte ik læk orstam Hærra ravkkamjiena oudast boares jagest, maid oigok don dakkat dam odða jagest? Ibmel læ addam dudnji maidai dam jage, amad don bæssat čækket, atte dust aigge i læk læmaš.

Barga juo oca: Ibmela dallana-gal Ale hælbbađat šat bæivege.

„Nuorttanaste“

algga dal su 11ad jakkegærdes. Jurda læ, atte blaðde galgga oigusboattet maidai dam jagege, i damditi, atte doalli lokko læ lassanam, i eisegen mataši i mange lakai blaðde ješ makset su oigusgoloides; mutto almaken i hæite »Nuorttanaste« boatemest. Jos vela fuolatesvuotta læge Samin ænaš oasest, nuft atte æi gilla dinggot, æige viša dam basa kruvna makset blaðde oudast, de dat fuolatesvuotta i berre migjidi njoammot. Mi berrip almaken barggat nuft gukka go mange lakai læ vejolaš. Elias i ožžom lobe nađđot muora vuollai, vaiko su mielast oroi, atte i valggam su bargost mikkege. Mutto Hærra celki: Likka bajas Elias, læk vela 7000, gæk æi læk čibbidæsek sojatam Baal oudast.

Mi gittep buokaid, gudek læk blaðde gæčalam oudedet sikke daggo bokte, atte læk duolle dalle čallam vehaš blaðđai ja daggo bokte, atte læk videdam blaðde. Ja mist læ ain dat jakko, atte »Nuorttanaste« ustebak maidai dam rajest væketek blaðde oudastguvllui.

Sistdoallo dam rajest šadda mælgad muddoi dat sæmma go dam ragjai læ læmaš.

Mi savvap ilolaš ja buristsivdne-duvvum odđajage buok blaðde lokkedi.

Gost læi helvet?

Okta sardnedægje læi čoaggalmasa doallamen olggon, ja de bođi okta fina olmai ja jærrali bilkkedægje mielain: »Satakgo don čækket mudnji, gost helvet læ?«

Sardnedægje gæčasti bastelet su čalmidi ja vastedi:

»Helvet læ dam ibmelmættora ællem bapast. Dat nuora olmai læi jurdašan dam čoaggalmasa illastet; mutto dat vastadus buođoi su njalme, ja son vulgi hæppadin erit

Robert Hall,

okta bæggalmas olmai, čalesti muttomin dam sane »Ibmel« ja čajeti su ustebi ja jærrali: »Matakgo don dam lokkat?«

»Mašam galle,« vastedi su usteb.

Dasto valdi Robert Hall ovta ruđa ja bijai dam sane bagjeli ja fast jærrali: »Oainakgo don dal dam sane?« Su usteb vastedi: »Im oaine.«

Dam dagai son čajetam diti ustebasast man gæppaset mailmalaš dinggak mattek čiekkat Ibmela olbmui oudast. Rakisvuotta ruđaidi matta nuft dæddet miela, atte i bace sagje min stuora Ibmeli. Daggar olbmui læ mintta sagga stuoreb go Ibmel.

Gi læ Jesus?

Muttom oapatægje bijai manaid čallet vastadusa dam gačaldakki: »Gi læ Jesus?« Go son læi lokkam vastadusa, celki son doaladedin ovta mana tavvala ouddan: »Manga buorre vastadusa læk; muttomak læk oane ærak fast gukkeb; mutto dat læ dat buoremus buokain. Okta ucca nieidaš læ čallam: »Jesus læ mu bæste.«

Satakgo don lokke sæmma vas-

tadusa addet dam gačaldakki: Gi læ Jesus? Muttomidi læ son dušše okta oapatægje, okta, gæn luodaid lifči buorre guorrat. Muttomidi læ fast son Ibmel bardne ja mailme bæste; mutto son i læk šaddam sin bæsten. Sist i lifči uccum rafhe, illo daihe doaivvo, jos Jesus aibas lifči erit. Dastgo sin rafhe, illo ja audogasvuotta i læk vuodđoduvvum Jesus ala, mutto juoga æra ala. Mi læ Jesus dudnji? Son læ jo-go du bæste daihe du duobmar.

»Maidai muge oudast.«

Muttom olmai lavi alelassi cælkket akkasis: »Marja, mana girkoï maidai muge oudast ja rokkadala muge oudast.« Mutto ovta ija negadi olmai, atte son ja su akka bođiga almeporti. ja son gulai Pietara cælkkenen: »Marja, mana dal sisa maidai du boadnjad oudast.« Olmai morrani, ja gavnai, atte dal berre songe kristalažžan šaddat.

Matke-brævva

Ovl'-Andrasest.

Dam rajest, go mon maņemusta cællim mu jottemam birra, læm mon jottam guovte gieldest, namalassi Lagesvuona ja Lævnja gieldest.

Dam 8ad november guđime moai dam blađe redaktørain Raddovuona ja manaimie hamborgar mielde væstas. Kjøllefjorast (Gillavuonast) valddim mon æro mu rakis barggoguiminam, dastgo dasa nogai mu ræiso. Mu skippar fertti ruovto guvllui vuolgget buocovuoda diti.

Gillavudni legjim mon amas. Stuora bargo gæcel ožžom mon vimag igjasaje. Masa vela bædnagidige boratalam. Buok oroi vuostai mannamen; mutto dat læge jotte-olmu oasse.

Guokta ija orroma maņnel guđim mon dam laittasis baike. »Eystein« mielde mannim mon Davvesidi, gost mon galggim dæivadet ovta amas vieljain, gutte galgai læt mu skippar ja oapes.

Dampa alde gavnadim mon Lagesvuona Samiguim, gæi særvest maidai læi okta Stuoravuona olmai, Einar Pedersen, gutte šaddai mudnji dego viellja, dađemielde go mon dovdim su gaskalažaid dabe Dænost. Son læi duodai okta Ibmelest saddjuvvum olmai mudnji. Go mi ollimek Davvesidi, gost maidai i læk

buorre igjasaje oazžot amas olbmui, de morašti mu amas usteb dange mudnji. Ja i vela dast galle, mutto vela savetidesge valdi juolgest erit ja vuvdi mudnji; dastgo mon legjim dai darbašest.

Igjaorroma maņnel čuoiggalæime moai mu amas ustebim Igjavuona guvllui, gost mon galggim juksat mu ođđa jottemskipparam, Anders Murberg. Ja aido riehta. Go mon ollijim vuostas goatteuksi Igjavuonast, de Murbergage guovllali goađest olgus, bibal ja salbmagirje gieđast. Dat læi čoaggalmas, maid son galgai doallat. Dat læi monno vuostas oaidnalæbme, mast moai maidai šaddaimie oapesen. Dat læi okta giella ja vuoigņa, mi dagai monno oapesen. Vaiko legjim vaibas, de daddege ferttijim maidai monge vebaš dagjat dam čoaggalmasast. Mon dovddim ječam gædnegas dasa; dastgo Hærra læi fievredam mu nuft imaslažat. Mon bottim dovddat daid Hærra sanid, go son cælkka: »Mu gæinok æi læk din gæinok, ja mu jurddagak allagæbbo go din jurddagak.« Igjavuonast vulgime moai čuoiga bagjel vare Lanavudni, gosa moai ollime maņned ækked, ja gost moai maidai doalaimie čoaggalmasa dam moadde olbmui, gæk dast legje.

Ija orrom maņnel fast guđime daid amas ustebid, gæk monno vuostaivaldde buorren guossen. Dast manai monno matke legi ja javri bagjel Adamvudni, gost moai galgaimie čoaggalmasa adnet. Oanekas čuoiggama maņnel læime moai dobbe, gost maida vuostaivalddujuvume buorren guossen.

Nubbe bæive guđime moai fast dam rakis baike. Dat læi Samuel Nilas, gutte suvdi monno Baktesulloi, gost moai galgaimie dampa mielde mannat Saltesavjoi (Veinessi) ja dast fast čuoiga Levdnji.

Ækkedest ollime Saltesavjoi. Dampa aldé gulljegje muittalæime ovto likkotesvuoda birra, mi læi dæivvam Saltesavjo daggo bokte, atte skuvllobma Kramvik akka ja bardne læiga hævvanam. Mietta læi dušše dat sagastallam avnasen, ja obba baikke læi morrašest.

Stuora vaive ja balo čađa bæsaimek mi dærvvan gaddai dampast. Dat baikke læ hui vaddes baikke; dastgo dat læ coages baikke, manditi damp-

pa fertte orostet hui favllai. Moadde ija orostæime maņnel guđime moai fast dam baike. Ja ovta buolaš vuostarg' iđđed valdime moai æro daina amas ustebim. Dal læi Ucca Porsangovuodna, mi galgai čuoiggujuvvut. Dat læ 15 km. matke. Sivo læi hui buorre ja jalggis gadde. Dam vuonast læk dušše guokta asse. Vuodnabađast moai kafestaddaimie, gost monno matke fast manai muotke bagjel Keisi, mi maidai læ lakka bælnub mila matke. Keisast valdime moai sisa Ræšvuon' Nilas dalloi, gost maidai oazoime ustelaš vuostaivalddujume.

Guovte ija orroma maņnel jottaimie moai fast Lævnja guvllui. Monno matke ragje læi Brenne. Dam matke alde dæivatalaimie moai vuostebiggi, mi bosoi garraset monno njæigga. Vaibbam ollime moai daddeke Brenni, gost moai læime moadde ija. Dast fast čuoigaimie Gaska-Lerpolli, gost maidai læime moadde ija.

Vuostarg' iđđed læime moai fast savekid alde, dat læi Lerpolla ješ, mi læi monno matke ragje. Dat læi dast, gost moai galgaimie jorggalet.

Dast anime moai dam maņemuš čoaggalmasa ovtast. Gavppeolmai oskeldi monnoidi luokkat skuvlavieso.

Vuostas december ija guđim mon Lævnja gadde. Mu skippar gal bæci nubbe dampa vuorddet. Lossad læi æro valddet mu barggoguiminam; mutto daddeke ærranæime moai daina audogaslaš doaivoin, atte dæivadet gærde dom ilmest, jos dabe æm dæivadeš.

Dast manai mu gæidno fast Lagesvuona guvllui, gost mon galggim oappaladdat monno boares luoddasajid. Dušše Stuoravuodna læi mudnji amas; dastgo dokko æm ollim moai oudel-tuvrast.

Ovta buolaš, manotæbe ija sugaimiek mi Stuoravuona sisa, gost maidai gavdnim ustebid — burid olbmuid.

Moadde bæive orroma maņnel valddim mon fast æro daina rakis, amas ustebim, gæk maidai legje vuottam mu vaimo.

Dal manai fast mu gæidno ruovto guvllui. Moadde usteba vel čuyvu mu Lanavudni ja dast rasta Baktesulloi, gost maidai dollim čoaggalmasa dam bodda go dampa vurdimek — nuftgo buok æra namatuvvum baikin. — Dam baikest čajeti Hærra ovta oainatusa varritussan, maid muttomak besse oaidnet. Alo, go mon dam ala

jurdašam, de mu čalmek gadnjalak. Vela dalge viggek mu čalmek dam bapara laktadet.

Dat læ arvvedæmest, atte Hærra muttominn fertte maidai mæarkaige čajet varritussan olmušsokkagoddai, go dam oaidna darbašlašžan. — — —

Baktesullost mannin mon rasta Davvesidi. Dat læi igja, mi daddeke læi čuovggad, dastgo manno baiti daggar erinoamaš šærradvuođain ja čuvvgi buok, nuft atte mon ferttijin salbmadakkinn cælkket: »O, man imašlašža ja hærvasak læk du gieđa duojek.«

Ija orroma mañnel valddim mon æro daid burid olbmui guim, gæk legje alo vuostaivalddam mu burist. Dast manai mu matke Igjavuona guvllui. gost mon galggim Lagesvuona duoddara gæččælet.

Mañnelgo legjim moadde čoaggalmasa doallam dast, de valddim mon maidai æro vel dai rakis ustebiguim, gœidi mon maidai legjim ožžom rakisvuoda.

Ovta mañebarga idded čuoigga-læime moai (mu oappasin Pietarin) dam golma mila gukkosaš duoddar bagjel. Monno matke ragje læi Dænodak. Garra bargo bokte ollime moai vimag Sjursjokki, gost moai valdime sisa mu skuvlaskippara dallo, gæk valdde monno buorren guossen.

Arvvalus læi galledet Dænodak fulkid, mutto de bođi lokalges dæta, man mielde mon bessim baikkai oktanmanost. —

Dam jottema vuolde bottim mon dovddat manga goikke sielo; ja suotas læi ja læ nælge mannai borramuša addet. —

Ja dađemielde go mon bottim dovddat olbmuid — sikke Lævnjast ja Lagesvuonast — de legje si hui siega ja gæđas olbmuk. Ja mon dovdam, atte mon læm šaddam stuora gitosa sigjidi velgolaš dam rakisvuoda oudast maid si læk čajetam monno vuostai dam ræiso vuolde. Hærra ješ maksus sigjidi su rakisvuodastes buok dam oudast.

Mañšašsi læ dat mu savaldak ja rokkus Ibmeli, atte son ješ laktadifčei dam gilvvaga, mi læ duottavuodast gilvvuvvum Jesus nammi, nuft atte dat šaddadifčei šaddoid.

Loapatam mu brævvam dam have vainolaš dærvuođiguim ja gitosin buok oabbaidi ja vieljaidi gukken ja lakka buok vassam boddoi oudast dam

boares jagest, ja savadedin ilolaš ođđajage Hærra siste.

Kvitnes ³⁰/₁₂—08.

Vastadus „S“i.

»Sagai Mitalægje« nr. 23 oidnu okta »S« nainmasaš olmai čallemen hui fastet ja unokasat Dænodaga Sami birra.

Son maidai muittal, atte rögter skuvla-oapatægje nisson Metty Mørseth læ dagjam, atte dak oibmuk ferttijek mañšašsi jabmet sin nuoskevuodasek gæčeld, ja atte son maidai jallaš sin. Dat muittalus i oro mu mielast doallamen dæivvasid, mutto læ æmbo gieles dađemielde go monge læm haladam rögter skuvla-nissonin, ja dovdam veta Dænodak Samige ječasek persovnalazat. Sin birra satta celkkujuvvut, atte si læk hui buorre olbmuk olbmui vuostai ja juokke lakai govtolažak, ja æi maidai bajasčuvvgitusa dafhost læk si čera olmui mañabæle.

Rögter skuvlanisson, gutte oroi mu dalost, i muittalam maidege bahaid sin birra, ja gukken erit vela nuoskaši sin.

Dušše dam muittali, atte si æi læm gerggosak oapo vuostaivalddet, dastgo sist æi læm separatorak ja vustimbierrgasak, man dafhost si æi sate sivatalluvvut, dastgo i oktage læk oapoin riegam.

S. oidnu maidai čoaggalmasašid duottadæmen, mutto æi datge læk duođak. Dam aše im viša dast algget vastedet.

I oro dat læme mu mielast vuogas, atte Samegiel blađid dævddeť dušše joavdelasaiguim ja giellasiguim. Go æra sagak æi læk maid muittalep, de læ buoreb diktet orrot muittalkœtta.

Bonakas, Tanen ⁴/₁—09

N. Pavelsen.

Gæppesvigest jabme

min ædnamest mannam jage 510 olbmui, oudeb jage 566 ja jagest 1906 560 olbmui.

Kristianiast

riegadegje mannam jage 5823 manak, daina legje 2969 bardnemanak ja 2854 nieiddamanak. Sœmma jagest jabme 3241—1566 olbma- ja 1675 nissonbœle olbmui. Dat gartta 14 jabme juokke duhat olbmust, ja dat galgga læt

dat uccemus. procenta buok Europa stuora gavpugin.

Emigrantai

frakta Amerikai læ aleduvvum 30 kruvnain. Dat boatta dam ođđa emigrant-lagast, mi fabmoi loaidasti las januar dam jage.

Sako oazoi okta

šivitgivsedægje madden lakka Kristiania. Son cabmi hæstas ja ravgoi suitegin, fertti makset 15 kruvna sako. Dat læi aido muddag. Vare daggar bærraigœččam lifčei mietta Norga, maidai Sameadnamest. Mi jakkep, atte ædnagak šaddašegje sako makset.

Mannam jage

læk Kristiania bokte olgusvagjolam Amerikai ja æra baikidi 5122 olbmui. Jagest 1907 olgusvagjolegje 10,680.

Skipa- ja dampalikkotesvuodak.

November mauost læk læmas 130 likkotesvuodak mæra alde, 86 borjasskipa ja 44 dampa, mak læk aibas dušsam. 17 borjasskipa ja 4 dampa gulke min rikki. Ucceb vahaga læk 571 ožžom, maina 412 legje dampak ja 159 borjasskipak.

Maidai Sweitzast

læk merkkim ædnandoargastusa.

Dat stuora

œdnandoargastus.

Dat bæggalmas moridus-sardnedægje Barratt čalla su blađestes »Byposten« est:

Æppedkœtta læ dat dieđetus olim mailne mietta dam hirbmos ædnandoargastusa birra, mi daina mañemus beivin læ daturuvvam Sicilien sullost, Lulle-Italiast.

Guokta mano dastouddal čužžom dam boares ladne baldast, mast olmuš matta oaidnet obba Messina ja čabba baiki bagjel, mak daggo birrasin læk. Uccan jurdašegjim mon dalle, atte dat gavpug ja dak æra gavpugak mærragaddin dobbe nuft farga galgge duššaduvvut.

Dak baikke legje nuft čabba, ja erinoamaš čabbes læi Messinanuorre, man čađa buok rikai skipak ja dampak mannek. Okta stuora molla læi gavpuga havna birra, nuft atte dat barro fertti læm hirbmos stuores, mi dam bagjel badai ja gavpug ala bođi.

Mangas celkke, atte mi æp dar-

baš ballat, mi, gæk assap dabe dave-
maš ædnamin, gost æi løyve læk æd-
namdoargastusak ja dollačollovarek.
Mutto gi dietta. Igo læk Kristiania
doargestam guovte gærde su vuoddo-
dusaides alde dam jage 1905 rajest?

Hærra ravve ja vrare olbmuid.
Abe vuoddoodusak doargestek ja nub-
bastuvvek, ædnam bagjanadda dego
sigak mæra alde. Dak, mai ala olb-
muk dorvastek, javkkek ædnama njil-
loi. Dat rakkasæmus, mi olbmust læ
ædnam alde, reveduvvu erit olbmu
čalni oudast. Dolla loakta ja duššad,
ja buok olbmu gavvelvuotta ja viso-
dak i mate væketet; dastgo go Ibmel
su famos čajeta, gi dalle matta čævvet.

Daggar aigi siste læ buorre, atte
olbmu gaskavuotta Ibmelin læ čielgas.
I væket dalle, atte olmuš belotakki læ
Ibmel bælest. Ollesvuotta darbašuvvu.

Nuft galgga hirmastus ja suor-
gatus okti boattet buokai ala, buokai
ala, gæk æi læk čiekkadamsaje gavd-
nam Jesusest.

Daggar ædnamdoargastus go dat
mañemuš i galga læt gullujuvvum
dam historjalaš aigest. Jogoson dat i
læk **okta aige mærkka**. Læk galle
vissaset læmaš stuora ædnamdoargas-
tusak ouddal; mutto orro bagjelman-
namen daid buokaid. Buok dak stuora
likkatusak luondorikast nuftgo
maidai vuonarikast orruk čujotæme
dam guvllui, **atte mi stuora nubbas-
tusaid vuostai læp mannamen.**

Samek ruoktotboattam Labradorast.

»Trondhjems Folkeblad« muitta-
la, atte dampa »Haakon VII« mielde
botte 3 Same-bærraš madden, Samek,
gæk legje Alatægjost (?) erit, legje læ-
maš jage arvo Labradorast, gost si
legje guodotam duhat boccu, mak
mannam jage dokko suvdujuvvujeg-
je. Samek muittalek, atte boaco dob-
be attanušai ja jottelet lassani. Samek
maidai legje dobbe burist birggim;
mutto almaken i læm Finmarko, celki
okta Samin. Si legje tinim stuora ru-
đaid. Okta jotte læi oaidnam, atte
Bergenest legje cuvkkitam 1000 pounds
seddala (18000 kruvna.) Jos vel dat
galggage jukkujuvvut 3 oassai, de dast
almaken gartai 6000 kruvna juokke
oassai, ja dat læ tinijuvvum dušše
ovta jagest.

Kristianiast

æi læm ucceb go 58 čoaaggalmasvieso,

mak adnujuvvujegje goccemija-ibmel-
balvvalusaidi. Dat issoras ædnamdoar-
gastus Italiast muitotuvvui sarnin nuft
go okta stuora vœkkečuorvvom: Læk-
go don garves?

Brœvva Polarmæra rasta.

8 jage ja 3 mano.

Alb. Krane Breivikast, Salamest
læ saddim Kristianiai ovta čallaga, mi
gavdnuu Salama davabælde dam 8ad
november mannam jage. Dat čala læi
gavdnuu ovta glase siste, mi læi nak-
ketuvvum ovta divtes ja nana bojai.
Seddal læi čallujuvvum nana bapara
ala. Dat læi 25 cm. allad ja 20 cm.
govddag. Čala læi engelas gili, ja dat
læi olgussuppijuvvum Davve-Amerika
davabælde dam 24. juli 1900, ja læ
dam lakai rievddam 8 jage ja 3 ma-
no mæra alde.

Sistdoallo dam čallagest i læm
ærage muittalus goggo baikid mæra
alde dat skipa læi ja goas seddal læ
olgussuppijuvvum.

Oaffarbæivve

galgga dollujuvvut daidi hættegillajeg-
jidi Lulle-Italiast. Buok Norga girkoim
galgga dam bæive oaffaruššujuvvut.
Bæivve i læk vela mærreduvvum.

Sven Hedin, dat bœggalmas amas
ædnamid iske, læ dal ruoktot boattam
Ruotariki. Son læ boattam ollo ođ-
đasid diettel.

Koittereg.

Samegielgirje-særvvai læ Georg Andersen
Matus Davve-Varjagest saddim ovta kruvna
man oudast daggo bokte gituvvu.

Sigerfjorast 1¹/₁—1909.

G. F. Lund.

Dabe Vesteraalast

læ dam čavča læmaš hui uccan muot-
ta, mutto dam vakkost suppi hirbma-
det muottag, nuft atte dal læk skalvek
baikotagai mæsta olbmu alo.

Okta darolaš nieidda olbma biktasi siste Amerikast.

Montanast, Daina oktiovtastattu-
juvvum staitin, Amerikast jami gies-
kad okta darolaš nieidda Ingeborg Vi-
kan, gutte læi 50 jage ællam olmajen.
Sam William nama vuolde jodi son
roaisko ja vildda olbmui særvest vuv-
din ja jalggadasai alde, ige oktage
diettam, atte son læi nisson.

Okta rakisvuoda historja læi, mi
su bijai daggar ællema cellet.

Ingeborg Vikan riegadi Halling-
dalast mæsta 80 jage dastouddal. Su
mannavuoda beivin likoi son granna
bardnai Svend Noremi, ja soai šaddai-
ga loppadaddat. Oanekaš aige dast-
mañnel sirdi son vanhemidesguim A
merikai. Mañnel bođi maidai su irg-
ge ja irge vanhemak Amerikai. Hæ-
jai doallambæivve mærreduvvui, ja
buok čajeti buorren. Mutto fakkista-
ga bigjagotte irge vanhemak vuostai
dego mi lifči mannam dai sisa ja dam
gœčeld i šaddam naittalæbme.

Dallanaga bijai Ingeborg olbma
biktasid bagjelasas ja algi barggat
hirsabarggiguum vuvdin. Su vanhem-
guovtos æba diettam gosa son šaddai.
Son navdi ječas Billy Williamen, ja
dam namast læi koakkan manga jage
hirssačuoppam baikin. Son osti viste
aldsesis ovta gavpugest, man namma
læi Cau Claire, gost son gæseaiige oroi.
Dušše ovta gærde oažoi son hirbma-
det halo oaidnet su rakkasides, son i
nagadam dam halo vuostaičuozžot.
Dalle læi son 10 jage birravagjolam
duobe ja dabe. Son garvvodi ječas
gærjedægjen ja vulgi su vanhemides
dalo occat. I oktage dovddam dam
gærjedægje. Dast manai son su boares
irges dalloi. Son læi naittalam ja sui-
ti ædnama. Æi dobbege dovddam su.
Si adde sudnji borrat.

Dasto macai son fast vuvdidi,
gost son koakkabargos algi. Son oa-
žoi buoreb balka go æra koakak, ja
son tini burist. Go son gavpugi bođi
dansi son viššalet, ja alelassi legje sust
nieidak skipparen. Son jugai ja bipo-
borgotalai ja læi juokke dafhost nuft-
go dak æra olbmak.

Dat kinesalaš kaisar

galgga læt mirkoin sorbmijuvvum.
Okta stuora stata-ammatoimai galgga
læt maksam muttom doaktari 6500
dollar, vai son mirko adda Kina kæi-
sar rokkai. Dat ammatolmai læ dal
eritbigjum ja læ laga oudast.

Arvvaluvvu, atte Kinast šadda
farga stuora moivve.

Juokke Sabmelas,

gutte i doala blađid, i dieđe maidege
dapatusai birra mailmest, i ođdasid ige
maidege, mi avkalaš læ. Daggar olmuš
læ dego sækka siste, gi i doala blađid,
ige dieđe æmbogo dam, mi dapatuv-
va ječas viesso-ivsast. Mutto dat Sab-
melaš, gi doalla blađid, bæssa diettet
buok dapatusai ja buok ođdasi birra
mailmest, ja dat olmuš boatta ouddan
ja dietta ollo mailmest. Doala dam-
diti viššalet Samegiel blađid!

»Nuorttanaste« čalle, prentejægje ja olgusad-
de læ G. F. Lund Sigerfjord, Vesteraalen.